






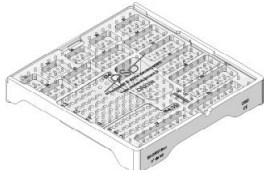


Précautions spécifiques aux ancillaires ORIGIN

Specific precautions for ORIGIN instruments

| INSTRUMENTS / INSTRUMENTS | | | |
|--|---|---|--|
| CODE / LIBELLE <i>PRODUCT REFERENCE</i> | IMAGE <i>PICTURE</i> | USAGE ATTENDU <i>INTENDED USE</i> | PRECAUTIONS SPECIFIQUES <i>SPECIFIC PRECAUTIONS</i> |
| <p>A-CPL-0002</p> <p>CINTREUSE DE PLAQUE ORIGIN</p> <p><i>PLATE BENDER ORIGIN</i></p> |  | <p>Ajuster la courbure les plaques (Réf: PCEV-00XX).</p> <p><i>Adjust the curvature of the plates (Ref: PCEV-00XX).</i></p> | <p>La pince doit être ouverte pour le nettoyage.</p> <p><i>The bender must be opened for cleaning.</i></p> |
| <p>A-FAB-0001</p> <p>FORET A BUTEE Ø2.5</p> <p><i>STOP DRILL Ø2,5</i></p> |  | <p>Effectuer les trous pour le passage des vis (Réf: VPCE-00XX et VREV-00XX).</p> <p>Utiliser cet ancillaire ou la pointe ronde lg12 (Réf : A-SQA-0025).</p> <p><i>Make the holes for the screws (Ref: VPCE-00XX and VREV-00XX).</i></p> <p><i>Use this instrument or the circular awl l12 (Ref: A-SQA-0025).</i></p> | <p>Faire attention à la partie coupante.</p> <p>Connexion sur un guide de perçage (Réf: A-GPS-0001).</p> <p><i>Be careful with the cutting part.</i></p> <p><i>Connection to a drilling guide (Ref: A-GPS-0001).</i></p> |
| <p>A-GPS-0001</p> <p>GUIDE PERCAGE SIMPLE</p> <p><i>SINGLE DRILLING GUIDE</i></p> |  | <p>Guider le foret à butée Ø2.5 (Réf : A-FAB-0001).</p> <p><i>Guide the Stop drill Ø2,5 (Ref:A-FAB-0001).</i></p> | <p>Pas de précautions particulières pour la partie coupante.</p> <p><i>No specific precautions for cutting part.</i></p> |
| <p>A-PPL-0001</p> <p>PINCE PORTE PLAQUE</p> <p><i>PLATE HOLDER CLAMP</i></p> |  | <p>Saisir les plaques (plaque cervicale antérieure: PCEV-00XX) pour les positionner sur le patient.</p> <p><i>Grab the plates (anterior cervical plate: PCEV-00XX) to position them on the patient.</i></p> | <p>La pince doit être ouverte pour le nettoyage.</p> <p><i>The clamp must be opened for cleaning.</i></p> |

| INSTRUMENTS / INSTRUMENTS | | | |
|---|---|---|--|
| CODE / LIBELLE PRODUCT REFERENCE | IMAGE PICTURE | USAGE ATTENDU INTENDED USE | PRECAUTIONS SPECIFIQUES SPECIFIC PRECAUTIONS |
| <p>A-SQA-0025</p> <p>POINTE RONDE Ig12</p> <p><i>CIRCULAR AWL I12</i></p> |  | <p>Percer le corps vertébral et montrer l'emplacement des vis pédiculaires (Réf: VPCE-00XX et VREV-00XX).</p> <p>Utiliser cet ancillaire ou le foret à butée Ø2.5 (Réf: A-FAB-0001).</p> <p><i>Drill the vertebral body and show the location of the pedicle screws (Ref: VPCE-00XX and VREV-00XX).</i></p> <p><i>Use this instrument or the stop drill Ø2,5 (Ref: A-FAB-0001).</i></p> | <p>Ne pas utiliser sur un os de mauvaise qualité.</p> <p><i>Do not use on poor quality bone.</i></p> |
| <p>A-TPC-0001</p> <p>TOURNEVIS PLAQUE ORIGIN</p> <p><i>LOCKING SCREWDRIVER ORIGIN PLATE</i></p> |  | <p>Assurer la rotation des systèmes de verrouillage des plaques cervicales (Réf: PCEV-00XX).</p> <p><i>Ensure the rotation of the cervical plate locking systems (Ref: PCEV-00XX).</i></p> | <p>Pas de précautions particulières.</p> <p><i>No specific precautions.</i></p> |
| <p>A-TPC-0002 / A-TPC-0002-02</p> <p>TOURNEVIS POUR VIS ORIGIN / RESSORT MAINTIEN POUR TOURNEVIS ORIGIN</p> <p><i>SCREWDRIVER FOR ORIGIN SCREW / SPRING SUPPORT FOR ORIGIN SCREWDRIVER</i></p> |  | <p>Visser et dévisser les vis (Réf: VPCE-00XX et VREV-00XX) dans la plaque cervicale.</p> <p><i>Screw and unscrew the screws (Ref: VPCE-00XX and VREV-00XX) into the cervical plate.</i></p> | <p>Le ressort de maintien (Réf: A-TPC-0002-02) doit être démonté pour la réalisation du nettoyage.</p> <p><i>The holding spring (Ref: A-TPC-0002-02) must be removed for cleaning.</i></p> |

| BOITES / BOXES | | | |
|--|---|---|---|
| CODE / LIBELLE <i>PRODUCT REFERENCE</i> | IMAGE <i>PICTURE</i> | USAGE ATTENDU <i>INTENDED USE</i> | PRECAUTIONS SPECIFIQUES <i>SPECIFIC PRECAUTIONS</i> |
| ORG-BO ORIGIN - BOITE INSTRUMENTS – BASE <i>ORIGIN - INSTRUMENTAL BOX</i> | / | Ranger les ancillaires <i>Store instruments.</i> | Ne rien coller ou écrire sur la boîte, le couvercle et son contenu. <i>Do not stick or write anything on the box, the lid and its content.</i> |
| BI-ORG1B01 BOITE A IMPLANTS ORIGIN <i>ORIGIN IMPLANTS BOX</i> |  | Ranger les implants. <i>Store implants.</i> | Ne rien coller ou écrire sur la boîte, le couvercle et son contenu. <i>Do not stick or write anything on the box, the lid and its content.</i> |